

## **D O D A T O K č. 02921/2016-PNZ -P41432/15.01**

k nájomnej zmluve č. PNZ –P41432/15.00

uzatvorený medzi :

### **Čl. I**

#### **Zmluvné strany**

##### **Prenajíateľ:**

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

Štatutárny orgán: JUDr. Dušan Hačko - generálny riaditeľ

Ing. Boris Brunner - námestník generálneho riaditeľa

v zastúpení: JUDr. Richard Šmída - riaditeľ regionálneho odboru SPF Košice,  
podľa poverenia č. j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: SK35 8180 0000 0070 0000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

Zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

##### **Nájomca :**

Dubrava Group, a.s.

sídlo: 044 45 Svinica č. 265, Košice - okolie

v zastúpení: Ing. Otto Antolík, konateľ

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s

číslo účtu: SK58 0900 0000 0004 4687 3594

IČO: 36 191 060

DIČ: 2020042794

IČ DPH: SK2020042794

Zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, Oddiel: Sa, vložka číslo: 1071/V  
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve **(ďalej len „dodatok“)**:

### **Čl. II**

Predmetom **dodatku** je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2016 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2016

### Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2016, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	852,1567	ha
z toho:                      vlastnícky doloženej pôdy	718,3402	ha
<b>Prenájom od SPF celkom</b>	<b>133,8165</b>	<b>ha</b>
z toho :                      SR - SPF	16,0140	ha
NV- SPF	117,8025	ha

#### **Prenajatá výmera v roku 2016 v ha :**

<b>Vlastníctvo</b>	stav k 1.1.2016	úbytok/nárast v r. 2016	stav k 15.10.2016
SR-SPF	16,0140	0,0000	16,0140
NV-SPF	144,1385	-26,3360	117,8025
<b>SPF celkom</b>	<b>160,1525</b>	<b>-26,3360</b>	<b>133,8165</b>
Známy vlastník	692,0042	+26,3360	718,3402
Prenajatá výmera spolu	852,1567	0,0000	852,1567

Presná špecifikácia pozemkov podľa druhu je uvedená v prílohe č. 1 a pozostáva zo zostavy GIS SPF-Z10, ktorá je súčasťou dodatku

### Čl. IV

<b>Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :</b>	<b>133,8165</b>	<b>ha</b>
z toho :                      poľnohospodárska pôda	114,6440	ha
ostatné plochy TTP	15,3634	ha
zastavané plochy a nádvoría	3,8091	ha

<b>Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2016</b>	<b>EUR</b>	<b>2 287,12</b>
1. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 30.9.2016	EUR	1 381,87
2. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 15.12.2016	EUR	<b>905,25</b>

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia GIS SPF-Z23 - výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

### Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku č. 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.

4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Košiciach, dňa .....

V Košiciach, dňa .....

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....  
JUDr. Dušan Hačko  
generálny riaditeľ  
v zastúpení: JUDr. Richard Šmída  
riaditeľ regionálneho odboru  
podľa poverenia č. j. SPFZ/2016/091679  
zo dňa 20.09.2016

.....  
Ing. Otto Antolík  
konateľ

.....  
Ing. Boris Brunner  
námestník generálneho riaditeľa  
v zastúpení: JUDr. Richard Šmída  
riaditeľ regionálneho odboru  
podľa poverenia č. j. SPFZ/2016/091679  
zo dňa 20.09.2016

**Príloha č. 1 k dodatku č. 02921/2016-PNZ -P41432/15.01- zostava GIS SPF-Z10**

Obec: Bačkovík

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Bačkovík

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve č. 02921/2016-PNZ -P41432/15.01

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
280/1	24 7512	2	E	0	71	24 7512,00	4205,96	2 1832,23	2 6038,19
361	28 2787	2	E	0	71	28 2787,00	0,00	3 3309,04	3 3309,04
401	10 1825	2	E	0	107	10 1825,00	0,00	6101,86	6101,86
552/1	3 5184	7	E	0	71	3 5184,00	0,00	4286,44	4286,44
553/1	3 7634	2	E	0	71	3 7634,00	0,00	5246,09	5246,09
857/1	6997	2	E	0	71	6997,00	0,00	672,30	672,30
900/1	4 2283	13	I	0	71	4 2283,00	0,00	3862,69	3862,69
927/1	1 6903	2	E	0	71	1 6903,00	0,00	984,13	984,13
927/2	1 6006	2	E	0	71	1 6006,00	0,00	1354,17	1354,17
1106/1	3 6988	2	E	0	71	3 6988,00	0,00	4785,76	4785,76
1106/2	10 0082	2	E	0	71	10 0082,00	0,00	7745,30	7745,30
1106/3	10 3569	2	E	0	71	10 3569,00	288,66	1 1546,47	1 1835,13
1106/4	2 2112	2	E	0	71	2 2112,00	0,00	2908,70	2908,70
1106/5	4 5519	2	E	0	71	4 5519,00	502,76	5406,07	5908,83
1154	13 1431	2	E	0	71	13 1431,00	0,00	1 0697,42	1 0697,42
1390/1	5 1655	6	E	0	71	5 1655,00	1411,40	1420,87	2832,27
1462/1	46 8020	2	E	0	71	46 8020,00	3718,37	5 2857,97	5 6576,34
1462/2	10 3906	2	E	0	71	10 3906,00	662,10	1 9881,43	2 0543,53
1590	9 1815	2	E	0	107	9 1815,00	0,00	8653,19	8653,19
1735/1	39 2569	2	E	0	107	39 2572,00	0,00	3 2154,12	3 2154,12
1776/1	4 4258	2	E	0	71	4 4258,00	0,00	9142,09	9142,09
1776/2	6 4763	6	E	0	71	6 4763,00	0,00	8446,30	8446,30
1776/3	4 9497	2	E	0	71	4 9497,00	0,00	4413,78	4413,78
1874	24 8447	2	E	0	71	24 8447,02	1203,93	5 8030,01	5 9233,94
1942	4 5182	2	E	0	71	4 5182,00	0,00	4352,79	4352,79
1949	1 9499	2	E	0	71	1 9499,00	0,00	2640,33	2640,33
1958	3 7367	6	E	0	71	3 7367,00	0,00	1 0003,92	1 0003,92
2144/1	56 6554	2	E	0	71	56 6554,00	5580,99	3 7668,19	4 3249,18

Obec: Bidovce

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Bidovce

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve č. 02921/2016-PNZ -P41432/15.01

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
554	7 7925	10	E	0	160	0,00	0,00	0,00	0,00

Obec: Čakanovce

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Čakanovce

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve č. 02921/2016-PNZ -P41432/15.01

Číslo	Parcela C					Prenajímaná výmera	Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL		SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
4/4	4726	7	E	0	174	4726,00	287,45	0,00	287,45
132/32	5 4748	2	E	0	174	5 4748,00	0,00	7579,63	7579,63
133	2749	14	E	0	174	2749,00	2748,87	0,00	2748,87
134/14	13 9029	2	E	0	93	13 9029,00	1301,57	1 6897,98	1 8199,55
135/1	6 3364	7	E	0	174	6 3364,00	1178,76	3215,91	4394,67
135/12	7 4534	2	E	0	174	7 4534,00	0,00	1 0542,80	1 0542,80
136/12	10 4152	2	E	0	174	10 4152,00	0,48	1 2435,38	1 2435,86
137/3	11 9732	2	E	0	174	11 9732,00	2,99	9618,73	9621,72
137/47	4435	13	E	0	174	4435,00	3341,65	591,69	3933,34
137/53	6 0291	2	E	0	93	6 0291,00	0,00	1954,40	1954,40
139/4	38 9960	2	E	0	174	38 9960,00	0,00	9600,31	9600,31
139/7	18 7955	7	E	0	174	18 7955,00	0,00	2718,02	2718,02
145/44	43 7937	2	E	0	174	43 7937,00	0,00	6 0133,94	6 0133,94
148	2241	7	E	0	174	2241,00	0,00	590,70	590,70
149/1	1 8858	7	E	0	174	1 8858,00	0,00	4791,59	4791,59
149/2	1 6658	2	E	0	174	1 6658,00	0,00	3007,38	3007,38
179	2201	7	E	0	174	2201,00	0,00	301,82	301,82
222	41 2903	2	E	0	174	41 2903,00	3,99	5 0103,59	5 0107,58
227/3	116	13	E	0	174	116,00	0,00	32,67	32,67
227/4	6021	7	E	0	174	6021,00	0,00	655,96	655,96
231	4132	14	E	0	174	4132,00	25,79	329,13	354,92
232	1762	14	E	0	174	1762,00	0,00	0,04	0,04
235/1	10 4278	2	E	0	174	10 4278,00	0,00	1 1153,39	1 1153,39
235/2	2857	2	E	0	174	2857,00	0,00	0,01	0,01
235/4	76	2	I	0	174	76,00	0,00	9,48	9,48
282/1	21 4491	2	E	0	174	21 4491,00	0,00	2 8740,79	2 8740,79
295/1	67 8611	2	E	0	174	67 8611,00	1116,69	9 0253,65	9 1370,34
295/2	7764	7	E	0	174	7764,00	0,00	868,74	868,74
295/3	1303	11	E	0	174	1303,00	0,00	87,32	87,32
302	3539	14	E	0	174	3539,00	0,00	584,75	584,75
316	6149	14	E	0	174	6149,00	0,00	974,38	974,38
334/2	2 5898	2	E	0	174	2 5898,00	0,00	3527,70	3527,70
354	2229	14	E	0	174	2229,00	2229,41	0,00	2229,41
375	1 0358	14	E	0	174	1 0358,00	1 0349,53	1,22	1 0350,75
379	10 2907	6	E	0	174	10 2907,00	5563,82	1 2286,46	1 7850,28
417	6105	14	E	0	174	6105,00	6104,87	0,00	6104,87
428	27 9840	7	E	0	174	27 9840,00	1992,56	3 2066,47	3 4059,03
447	25 4300	7	E	0	174	25 4300,02	94,79	3 0791,85	3 0886,64
462	1737	7	E	0	174	1737,00	0,00	87,71	87,71
465/1	43 2902	7	E	0	174	43 2902,00	5658,16	0,02	5658,18

Obec: Čakanovce

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Čakanovce

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve č. 02921/2016-PNZ -P41432/15.01

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
480	7 1557	2	E	0	174	7 1557,00	2961,79	8378,28	1 1340,07
492/11	19 5316	2	E	0	174	19 5316,00	2 3933,93	3 9622,03	6 3555,96
493	6721	7	E	0	174	6721,00	4133,09	106,01	4239,10
494/1	8 8970	2	E	0	93	8 8970,00	0,00	2 5261,66	2 5261,66
494/30	4 9674	2	E	0	93	4 9674,00	2833,51	7437,85	1 0271,36
494/31	935	13	E	0	174	935,00	38,90	112,07	150,97
495/4	2 1087	7	E	0	174	2 1087,00	1 1785,94	0,00	1 1785,94
504	934	2	E	0	174	934,00	0,00	7,35	7,35
506/38	28 0305	2	E	0	174	28 0305,00	2752,35	3 8442,84	4 1195,19
506/55	2017	13	E	0	174	2017,00	1839,60	0,00	1839,60
506/64	28 6042	2	E	0	174	28 6042,00	4792,88	3 1838,82	3 6631,70
506/89	9899	13	E	0	174	9899,00	9893,25	2,00	9895,25
506/117	45 7667	2	E	0	174	45 7666,97	6490,87	4 4638,02	5 1128,89
517	1 1570	13	E	0	174	1 1570,00	0,00	1445,21	1445,21
520/3	3977	13	E	0	174	3977,00	3964,26	0,00	3964,26
524	2528	13	E	0	174	2528,00	2526,18	0,00	2526,18
525	5355	13	E	0	174	5355,00	2850,52	312,56	3163,08
526/1	556	13	I	0	174	556,00	556,10	0,00	556,10
526/2	6577	13	E	0	174	6577,00	6570,78	5,90	6576,68

Obec: Čížatice

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Čížatice

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve č. 02921/2016-PNZ -P41432/15.01

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
238/1	2 7663	2	E	0	132	2 7663,00	627,74	3968,17	4595,91
238/2	999	13	E	0	80	999,00	0,00	145,07	145,07
259/2	8 5365	2	E	0	0	8 5365,00	0,00	3 9077,00	3 9077,00
260/1	10 2908	2	E	0	132	10 2908,01	0,00	2 4653,84	2 4653,84
261/1	1 9586	2	E	0	132	1 9586,00	0,00	4435,69	4435,69
261/2	3 0518	2	E	0	132	3 0518,00	0,00	7264,46	7264,46



Obec: Trst'any

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Trst'any

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve č. 02921/2016-PNZ -P41432/15.01

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
484/2	13 6871	2	E	0	1	11 7862,52	1719,35	297,25	2016,60

Obec: Herľany

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Ž'irovce

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve č. 02921/2016-PNZ -P41432/15.01

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
169	23 5608	2	E	0	106	23 5608,00	1904,94	3 3619,58	3 5524,52
173	15 9483	7	E	0	106	15 9483,00	0,00	2 4587,02	2 4587,02
176	42 3579	2	E	0	106	42 3579,00	8389,12	6 5428,03	7 3817,15

### Sumárne údaje

Katastrálne územie: Bačkovík

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	317 9112	23	1 6163	34 2383	35 8546	
ovocný sad	15 3785	3	1411	1 9871	2 1282	
trvalý trávny porast	3 5184	1		4286	4286	
zastavaná plocha a nádvorie	4 2283	1		3863	3863	
Spolu:	4	341 0364	28	1 7574	37 0403	38 7977

Katastrálne územie: Bidovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
lesný pozemok	7 7925	1			
Spolu:	1	7 7925	1		

## Katastrálne územie: Čakanovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	426 6620	24	4 6191	51 1186	55 7377
ovocný sad	10 2907	1	5564	1 2286	1 7850
trvalý trávny porast	128 9717	14	2 5131	7 6195	10 1326
vodná plocha	1303	1		87	87
zastavaná plocha a nádvorie	4 7965	11	3 1581	2502	3 4083
ostatná plocha	3 7023	8	2 1458	1890	2 3348
Spolu: 6	574 5535	59	12 9925	60 4146	73 4071

## Katastrálne územie: Čižatice

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	26 6040	5	628	7 9399	8 0027
zastavaná plocha a nádvorie	999	1		145	145
Spolu: 2	26 7039	6	628	7 9544	8 0172

## Katastrálne územie: Trst'any

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	13 6871	1	1719	297	2016
Spolu: 1	13 6871	1	1719	297	2016

## Katastrálne územie: Žirovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	65 9187	2	1 0294	9 9048	10 9342
trvalý trávny porast	15 9483	1		2 4587	2 4587
Spolu: 2	81 8670	3	1 0294	12 3635	13 3929

Celkom za nájomnú zmluvu: č. 02921/2016-PNZ -P41432/15.01

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	850 7830	55	7 4995	103 2313	110 7308
ovocný sad	25 6692	4	6975	3 2157	3 9132
trvalý trávny porast	148 4384	16	2 5131	10 5068	13 0199
lesný pozemok	7 7925	1			
vodná plocha	1303	1		87	87
zastavaná plocha a nádvorie	9 1247	13	3 1581	6510	3 8091

ostatná plocha		3 7023	8	2 1458	1890	2 3348
Spolu:	7	1045 6404	98	16 0140	117 8025	133 8165

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 6 - ovocný sad, 7 - trvalý trávny porast, 10 - lesný pozemok, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

## Príloha č. 2 k NZ č. 02921/2016-PNZ -P41432/15.01 - zostava GIS SPF-Z23

Výpočet nájomného 2016

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/tpp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Bačkovík	a	op	655,3874	1,757400	36,225500	1151,78	23741,67	2,200	547,6559
Bačkovík	a	tpp	844,0749	0,000000	0,428600	0,00	361,77	2,200	7,9589
Čakanovce	a	op	834,0138	5,175500	52,347200	4316,44	43658,29	2,200	1 055,4440
Čakanovce	a	tpp	753,0538	4,658900	7,817200	3508,40	5886,77	2,200	206,6938
Čižatice	a	op	735,6801	0,062800	7,939900	46,20	5841,23	2,200	129,5235
Žírovce	a	op	832,6263	1,029400	9,904800	857,11	8247,00	2,200	200,2904
Žírovce	a	tpp	485,9158	0,000000	2,458700	0,00	1194,72	2,200	26,2838
Trst'any	a	op	347,8855	0,171900	0,029700	59,80	10,33	2,200	1,5429
spolu				12,855900	117,151600	9939,73	88941,78		2 175,3932

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Bačkovík	a	zp	669,6641	0,000000	0,386300	0,00	258,69	3,667	9,4862
Čakanovce	a	zp	815,0335	3,158100	0,250200	2573,96	203,92	3,667	101,8648
Čižatice	a	zp	711,6046	0,000000	0,014500	0,00	10,32	3,667	0,3784
spolu				3,158100	0,651000	2573,96	472,93		111,7294

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, tpp, ostatná pôda	130,007400	98881,51	2 175,3932
zastavaná plocha	3,809100	3046,89	111,7294
spolu	133,816500	101928,40	2 287,12

\* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmeľnice, záhrady a ovocné sady

\*\* tpp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\* zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvorí a pozemky v rámci hospodárskych dvorov